

**思雅裝修公司**  
S.A. CONSTRUCTION CO.  
承接各種 土木工程  
工精價廉 免費估價  
電話: 253-8996 傳呼機: 650-7500

**土木維修公司**  
水喉電器 內外油漆  
泥水瓷磚 大小維修  
收費相宜  
請電 874-8216

**劉富**  
地址: 636 E. 14th Ave.  
新電話: 879-4389  
油承接 油漆工程  
木工工程

**誌里冷氣工程公司**  
專科大小商業凍房冷氣  
工程、設計裝置及修理  
忠誠為僑胞服務、快捷  
妥當  
電話: 871-1039  
3772 MAIN STREET  
VANCOUVER, B.C.

**東方雪櫃公司**  
專門安裝修理保養商業  
凍房冷氣雪櫃家庭電氣  
雪櫃爐頭洗衣機等。  
政府牌照 日夜服務  
電話: 251-2301 英語  
255-4821 馬治

**東方園藝**  
專鋪草皮、換草皮、鋪石  
仔、樹皮、洗屋、做  
RETAINING WALL、倒樹、修  
樹、拔樹頭、專剪大型草  
堂、工精價實、工具齊全  
電話: 251-5629  
253-4046

(JAS SANDHER)  
傳呼 686-7252  
**新屋**  
閣下是否正在高貴林、砵高貴林或  
者素里區物色房子? 我們現在備有  
八棟新屋, 任君選擇, 售價由  
\$ 150,000 起至 \$ 265,000, 面積  
約 1400 呎至 3500 呎, 歡迎預約參  
觀, 有專人帶領, 請致電 942-7211  
或 942-1205

**李沾** Jim Lee  
大興實業公司  
POPULAR REALTY LTD.  
公司: 436-1888  
住宅: 298-8988  
傳呼機: 645-9085  
地址: 3772 MAIN STREET  
VANCOUVER, B.C.  
投資佳音  
雲東上二下一睡房靚屋  
地庫有後巷, 業主急售  
\*近 PNE 33 x 110 平地, 上兩房, 下兩房單位  
可以出租  
\*北本拿比打屋 75 x 132 每邊有 3 房, 有居住,  
有租收, 一流地區近中小學  
\*士多生意每日大約三百元, 廉價急售

**司公程工氣冷捷快**  
馬君寰  
專科承接修理, 大小商  
業, 冷暖氣機, 大小商  
櫃, 電爐, 電火, 政府牌  
照, 急凍, 急凍, 急凍

**昌記裝修油漆公司**  
承接泥水木工傢具等  
各大小工程忠誠為僑胞  
服務工作快捷妥當  
電話: 254-1750  
六八七-四〇九四

**煤氣工程**  
電話: 657-1266 鮑治  
9398275 晚  
免改煤專  
費裝氣門  
上熱水喉  
門暖工  
估暖按  
價氣裝  
牌  
照  
持有政府

**謝大鈞**  
F.R.I.R.I.(B.C.)  
GARY TSE  
中英文直接傳呼電話: 680-5275  
西區 2818 廿三街半新 33  
x 122 歐建築師設計精美  
三睡房家庭室土庫浴廁遊戲  
室, 售四十六萬九  
2088 E 48 街近域多利  
41 x 122 德建新屋兩層  
半靚大屋學校交通便, 四  
十餘萬  
45 街西 49 號 33 x 123 上  
下共六房 5 年新保養漂亮售  
四十九萬九

**GARY TSE REALTY LTD.**  
#7-426 Main Street, Vancouver, B.C.  
公司 683-4618 住宅: 321-8198  
2546 查里士街近蘭菲三睡  
房下有廠房大地 40 x  
127 售廿四萬九  
西區近 UBC 大學高尚地區 50  
x 122 單邊三十六萬餘呎德  
國建築商開價 68 萬  
西區高尚區, 3370 W 41  
街 66 x 140, 四睡房, 西  
人業主退休, 保養一流, 售  
四十五萬餘, 請速價  
BURNABY 近 MALL 石屎柏  
文十五樓保養一流有景六平  
新十萬餘認真真買

**甄松鈞**  
STEVEN YAN  
421-3459  
Pager# 686-8906  
1420 E 7TH 近乃一大睡房  
柏文保養一流只售六萬四千  
九百元  
十九街東 407 近福街全部翻  
新, 四睡房土庫完成可作三  
單位出租 37.5 x 122 地,  
西人業主急售售十七萬餘

**MULTIPLE REALTY LTD.**  
Bus: 273-8555  
Pager: 645-2962  
陳德生  
ALFREDO CHAN  
★ FRASERVIEW 靚屋  
廿七年靚屋, 上層 3 睡房, 下層 2 睡房, 上下各一  
千二百呎, 地 44 x 125.54 向南近哥爾夫球場。  
開價 \$368,000 有意請電 273-8555  
或傳呼 645-2962 住宅: 278-0388

**陳大興實業公司**  
Main Realty Ltd.  
201A - 10 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, V6A 1T1  
HOWARD CHAN, B.Sc.  
OFF: 685-9608  
Res: 261-8048  
\*好生意, 好機會, 大商場中式快  
餐店急售, 每年生意三十萬, 開  
價十四萬。  
\*雲里市中心 DEAN 街, 中西餐  
館, 酒牌, 開價七萬八。  
\*唐餐飯店, 生意佳, 平租, 開  
價六萬。  
\*久營西餐館, 東主退休, 七十座  
位, 開價八萬九。  
\*華埠全新三層商業樓, 舖面二千  
一百呎, 二樓二組柏文, 每間有  
套房, 三層一十二百呎, 全部有  
新屋, 三層一十二百呎, 豪華新屋,  
四十五萬。  
\*城多利夾四十九街, 豪華新屋,  
新屋, 三十六萬, 地六十六呎, 保  
好, 樓下完成, 好過買新屋, 保  
三十五萬九千九。  
\*FRASERVIEW 八千餘呎建築地,  
二十六萬。

**ROYSON REALTY LTD.**  
ROY LEUNG  
梁紹禧  
公司: 879-5175  
住宅: 324-4752  
Pgr: 687-1985 460068  
\*列治文新屋四大睡房及電單車  
(DR) 三千多呎, 三十多萬元。  
\*列治文高尚住宅區大屋 4000 呎  
兩間大睡房全磚裝修及設備  
美觀當前, 廿五或廿六萬。  
\*西區上下兩層, 上下層各兩睡房,  
全部三十一萬九, 住一層租一層最划算。  
\*東四十九街, 1000 呎  
三睡房只十一萬多。  
**購物中心**  
ROXBOROUGH 購物中心, 地大近四萬呎  
租賃上蓋九千六百呎, 叫價六十五萬。

**we western inspection engineering ltd.**  
**置業保障**  
本公司的專業是檢查地基, 屋頂外牆  
等房屋結構及其他設施。本公司的  
工作人員是經過專業訓練, 經驗豐富  
, 為閣下房屋作精確的檢閱報告, 從  
而使閣下置業時得到保障。  
請電 525-8232 查詢

**Sutton Group RAJIN SACHDEVA**  
電話: 581-1211 / 590-6030  
傳呼: 686-4804  
1. 素里區, 寬敞靚屋, 有 3 睡房, 完成  
土庫, 地大 2.3 畝  
2. VERNON 卑詩, 四睡房屋, 地大 2 畝  
該區將改建成購物中心已鋪好地下電線  
3. VERNON 卑詩四睡房屋, 最合投資  
4. CLEARBROOK 卑詩二睡房單位, 上  
層有二單位, 下層雜貨舖位  
5. 陽光普照素里區一年新屋, 完成土庫  
巷尾內區  
6. 素里區五十七單位的汽車酒店

**Success REALTY & INSURANCE LTD.**  
CHINATOWN Autoplan CENTRE  
西雅圖中心高尚住宅區, 磚  
牆建築物, 九組柏文及醫療所,  
淨入息四萬九千。價 US\$ 600,000  
代理 ICBC 汽車  
燕梳及牌照各  
種手續。  
代理房屋, 傢  
俬, 醫藥, 旅  
遊。  
代理商業樓宇  
, 柏文及生意  
保險。  
代理業主管理商  
業樓宇柏文,  
房屋各種物業  
, 代收租金,  
經驗豐富, 專  
業水準, 手續  
費廉。  
本公司服務時間: 星期一至星期五  
九時至五時半, 星期六九時半至四時  
職員懂台山、國語、中山、廣州、  
潮州、英文、越南等方言。  
本公司自一九五九年忠誠為僑胞服務  
電話: 687-8899 145 KEEFER ST.

**BENSON S.C. CHEUNG**  
張成材  
住宅: 420-0098  
傳呼機: 667-2088  
RICHMOND 東區 8-8 畝農地  
有屋有馬房, 沿河邊平地,  
五分鐘到輕便快車站, 現成  
住宅月收 1800 元, 明年月  
租加至 2100 元, 鄰近新區  
, 有潛質投資良機 \$700,000  
FRASERVIEW 風景屋  
地大 5200 平方呎, 屋大 2400 平方呎, 五睡房, 四浴室  
四浴室, 書房寬大家庭廳, 客廳, 飯廳, 露台及車  
房, 防盜系統八年前全屋裝修, 屋主願意租四物業  
適合大家庭, 叫價 \$348,000。

**MULTIPLE REALTY LTD.**  
434-1431  
2637 KINGSWAY  
VANCOUVER, B.C. V5R 5H9  
二人工作只收一人報酬  
務求為你爭取最佳效果  
JOHN Y. WONG  
黃譽昇  
住宅: 291-2583  
傳呼機: 645-6996  
本拿比 北區高級風景屋  
MONTECITO (蒙地斯圖) 及本拿比湖區。BURNABY LAKE  
有多幢全新大型新屋出售, 地大由 7000 至 12000  
平方呎不等。房屋面積由 4000 至 4700 平方呎不等,  
廿分鐘車到唐人街及市中心, 十分鐘車到西門菲沙大學,  
交通方便, 近購物中心及名校等, 屋內外全部設備齊全,  
熱水暖氣, 天窗, 瓦屋頂, 大型雙人 JACUZZI 浴缸等等,  
應有盡有, 不能盡錄, 手工精美, 由著名溫哥華康福建築  
公司, 策劃興建及管理。售價由 \$459,000 起。

**威信實業燕梳公司**  
Pro-Vision Realty & Insurance  
地址: 336 E. Hastings Street 電話: 687-8332  
Autoplan 代理  
房屋買賣 醫生汽車房  
物業收租 藥意車屋 燕梳  
本廿餘年實業燕梳經驗  
竭誠為各界服務